

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de Primera Instancia de Cartagena (Španija) 3. februarja 2014 – Finanmadrid E.F.C, SA proti Jesús Vicenteju Albánu Zambranu in drugim

(Zadeva C-49/14)

(2014/C 135/22)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Juzgado de Primera Instancia de Cartagena

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Finanmadrid E.F.C, SA

Tožene stranke: Jesús Vicente Albán Zambrano, María Josefa García Zapata, Jorge Luis Albán Zambrano, Miriam Elisabeth Caicedo Merino

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba Direktivo [93/13] ⁽¹⁾ razlagati tako, da nasprotuje nacionalni zakonodaji, kot je veljavna ureditev španskega postopka izdaje plačilnega naloga (člena 815 in 816 LEC), v kateri ni določena obvezna preučitev nepoštenih pogojev niti posredovanje sodišča, razen če sodni tajnik meni, da je to potrebno, ali če dolžniki ugovarjajo, saj takšna zakonodaja otežuje ali preprečuje, da bi se po uradni dolžnosti izvedel sodni nadzor pogodb, ki morda vsebujejo nepošteno pogoje?
2. Ali je treba Direktivo 93/13 razlagati tako, da nasprotuje nacionalni zakonodaji, kot je španska ureditev, ki ne omogoča, da bi se [in] *limine litis* v poznejšem postopku izvršbe po uradni dolžnosti preveril sodni izvršilni naslov – dekret, ki ga je izdal sodni tajnik in s katerim se je končal postopek izdaje plačilnega naloga – in obstoj nepoštenih pogojev v pogodbi, ki je bila podlaga za izdajo navedenega dekreta, katerega izvršba se predlaga, saj gre v skladu z nacionalnim pravom za *res iudicata* (člena 551 in 552 v povezavi s členom 816(2) LEC)?
3. Ali je treba Listino Evropske unije o temeljnih pravicah ⁽²⁾ razlagati tako, da nasprotuje nacionalni zakonodaji, kot sta ureditev postopka izdaje plačilnega naloga in ureditev postopka izvrševanja sodnih izvršilnih naslovov, ker ne določa sodnega nadzora v vseh primerih med ugotovitveno fazo in ker ne omogoča, da bi v fazi izvršbe sodišče, ki obravnava zadevo, preverilo odločitve sodnega tajnika?
4. Ali je treba Listino Evropske unije o temeljnih pravicah razlagati tako, da nasprotuje nacionalni zakonodaji, ki ne omogoča, da se po uradni dolžnosti preveri spoštovanje pravice do zaslišanja, ker gre za *res iudicata*?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah, UL L 95, str. 29.

⁽²⁾ UL 2000, C 364, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de Primera Instancia Madrid (Španija) 5. februarja 2014 – Rafael Villafañez Gallego in María Pérez Anguio proti Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

(Zadeva C-54/14)

(2014/C 135/23)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Juzgado de Primera Instancia n° 34 de Madrid